

Europass Curriculum Vitae



Personal information

First name / Surname

Michael Boulanger

Address

Breitenbichl 4A, D-82256 Fuerstenfeldbruck/Germany

Telephone

+49 (0) 8141 – 349 104

E-mail

ampervalley@aol.com

Nationality

German

Date of birth

11 May 1952

Gender

male

Occupational field

freelance translator

Work experience

since 1995

Dates

1995 – up to now

General & Technical Translator

freelance translator

Education and training

Dates

1972 – 1993 Naval officer, naval aviation and flying instructor

Title of qualification awarded

LtCdr

Instructor pilot and head of advanced flying training courses

Dates

1968 – 1972 International S.H.A.P.E. School Casteau/Belgium

Title of qualification awarded

Abitur (General Certificate of Education, advanced supplementary level)

Principal subjects/occupational skills covered

Instructor pilot and head of advanced flying training courses

Dates

1959 - 1968

Formal school education

Personal skills and competences

Mother tongue(s)

German

Other language(s)

English, French, Italian, Spanish

Self-assessment

European level ()*

German

English

French

Italian

Spanish

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
GE	C2		C2		C2		C2		C2
EN	C2		C2		C2		C2		C2
FR	C2		C2		C2		C2		C2
FR	A2		A2		A2		A2		A2
FR	A2		A2		A2		A2		A2

(*) [Common European Framework of Reference for Languages](#)

Additional Information

Stays abroad

Belgium: 1968 – 1972

USA: 1976 – 1978

Software

SDL Trados 2015 / Trados Studio 2015

MultiTerm 2015

Microsoft Office 2010

Translation topics

Military technology

General and military aviation

Naval engineering

Radar engineering

Medicine / medical technology

Automotive Engineering

Textile engineering

Architecture and construction

Ophthalmic optics

Pump systems

Drilling and milling engineering

Separating technology

Game and wildlife / hunting, fisheries

Hearing aids/implants, implantation technology, acoustic implant systems (Neurelec)